

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611

Teléfono: (57-1) 347 3611

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-161459-00002-0000

Fecha: 2011-03-14 12:03:43 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 15

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 10.161.459
Asunto : Solicitud de Patente para
CASQUILLO
Solicitante : **ESCO CORPORATION**
Clase : F16G 011/000
Fecha de Solicitud : 23 de Diciembre de 2010

CONJUNTO DE CUÑA Y

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada de la sociedad solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio No. **03382**, notificado por fijación en lista del 25 de febrero de 2011.

2. Mediante el oficio No. **03382** se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar lo siguiente requisito:

2.1. **Cesión del derecho a la patente de los inventores a favor de la solicitante:** Anexo al presente escrito un (1) documento en que consta la cesión de derechos de patente de los dos (2) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con la correspondiente traducción oficial al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señor Director,

Luz Clemencia de Páez
LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ

C.C. No. 35.456.344 de Usaquén

T.P.A. No. 23.555

COLO-01195-841-013-3
ASG/ASA/ID-188720/WPCL1195
No. M-2011-188720/VASG

APOSTILLE

68

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*

2. This public document
has been signed by

ELIZABETH J. ABEL

3. acting in the capacity of

Notary Public

4. bears the seal/stamp of

the said notary

5. Salem, Oregon

Certified

6. on Wednesday, January 12, 2011

7. by: *Assistant to Secretary of State*

8. No. HC2011-00247

10. Signature

9. Seal/Stamp

Robin L. Conard

Robin L. Conard

Assistant to Secretary of State





Problem solved.

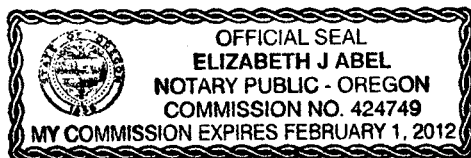
I, Juliette Vautrin, of ESCO Corporation, hereby certify that the attached certified copy of US Assignment No. 500575834, [Reel/Frame 021144/0554], recorded June 24, 2008, received from the United States Patent and Trademark Office, is a true copy of the original document.

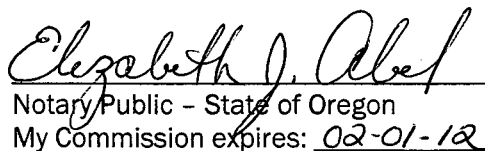
Dated: January 11, 2011


Juliette Vautrin

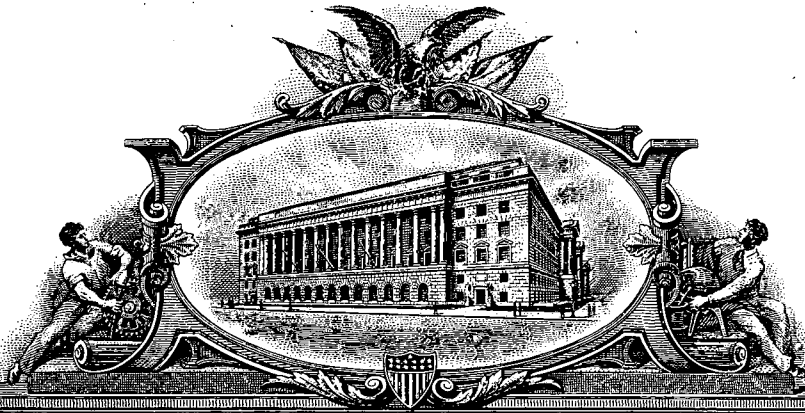
State of Oregon)
)
County of Multnomah)

On this 11th day of January 2011, before me a Notary Public in and for the County and State aforesaid, personally appeared Juliette Vautrin, to me known to be the person of that name who signed and sealed the foregoing instrument, and acknowledged the same to be her free act and deed.




Notary Public - State of Oregon
My Commission expires: 02-01-12

A 7274430



THE UNITED STATES OF AMERICA

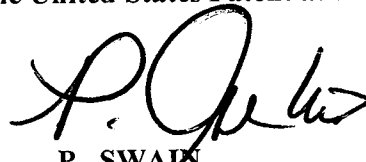
TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

January 03, 2011

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JUNE 24, 2008.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office


P. SWAIN
Certifying Officer



PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
Steven D Hyde	06/24/2008
Kennth Kubo	06/24/2008
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	ESCO Corporation
Street Address:	2141 NW 25th Avenue
City:	Portland
State/Country:	OREGON
Postal Code:	97210-2578
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	61075233
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(503)499-6082
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Phone:	503-228-2141
Email:	STEVE.SCHAD@ESCOCORP.COM
Correspondent Name:	ESCO CORPORATION
Address Line 1:	2141 NW 25TH AVENUE
Address Line 2:	P.O. BOX 10123
Address Line 4:	PORTLAND, OREGON 97210
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	375-PROV
NAME OF SUBMITTER:	Steven P. Schad
Total Attachments: 2 source=Assignment#page1.tif source=Assignment#page2.tif	

CH \$40.00 61075233

500575834

PATENT
 REEL: 021144 FRAME: 0554

87

ASSIGNMENT

WHEREAS, WE, STEVEN D. HYDE, residing at 6515 SE 22nd Avenue, Portland, OR 97202; and KENNETH KUBO, residing at 6811 SE Bixel Way, Milwaukie, OR 97267 ("ASSIGNORS"), are citizens of the United States of America, have invented certain new and useful improvements in a WEDGE AND SOCKET ASSEMBLY for which an application for United States Patent is filed concurrently herewith, and assigned attorney docket numbers 375-PROV; and

WHEREAS, ESCO CORPORATION, a corporation duly organized under the laws of the State of Oregon, having a place of business at 2141 NW 25th Avenue, Portland, Oregon 97210 ("ESCO") is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to the aforesaid invention and all Letters Patent of the United States and any foreign country which may be granted therefore;

NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, ASSIGNORS hereby sell and assign to ESCO the entire right, title and interest in and to said invention in the United States and in all foreign countries and the entire right, title and interest in and to all Letters Patent which may be granted therefore in the United States and all foreign countries and in and to all divisions, reissues, continuations, continuations-in-part, substitutions, renewals, reexaminations, and extensions thereof, including the full right to claim for any such application the benefits of all International Treaties and Conventions.

ASSIGNORS hereby warrant to have the full right to convey the entire right, title and interest in and to said invention to ESCO and that no other instrument or assignment has been or will be executed in conflict with this Assignment.

ASSIGNORS hereby authorize and request the patent office officials in the United States and in all foreign countries to issue all of said Letters Patent to ESCO as the owner of the entire right, title and interest in and to the same.

ASSIGNORS further agree to communicate to ESCO any facts known to ASSIGNORS respecting said invention, and to testify in any legal proceeding, to sign all lawful papers, to execute all divisional, continuation, continuation-in-part, substitution, renewal, reexamination, and reissue

applications, to execute all assignment papers to cause all of said Letters Patent to be issued to ESCO, to make all rightful oaths and generally do everything possible to aid ESCO, its successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for said invention in the United States and in all foreign countries.

IN WITNESS WHEREOF, we have hereunto set our hand and seal.

Steven Hyde
Steven D. Hyde

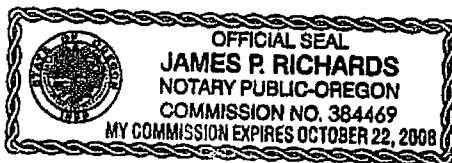
June 24, 2008
Date

Kenneth Kubo
Kenneth Kubo

June 24, 2008
Date

State of Oregon
County of Multnomah

On this 24th day of June, 2008, before me a Notary Public in and for the County and State aforesaid, personally appeared Steven D. Hyde and Kenneth Kubo, to me known to be the persons of that name, who signed and sealed the foregoing instrument, and acknowledged the same to be their free act and deed.



James P. Richards
Notary Public - State of Oregon
My Commission expires: 10-22-08

APOSTILLA

(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1, País: Estados Unidos de América

2, Este documento público ha sido firmado por ELIZABETH J. ABEL

3, Actuando en capacidad de Notario Público

4, Lleva el sello/estampilla de Dicho Notario

Certificado

5, En Salem, Oregon

6, Este miércoles 12 de enero de 2011

7, por: Asistente de la Secretaría del Estado

8, Número HC2011 - 00247

9, Sello/Estampilla

10, Firma

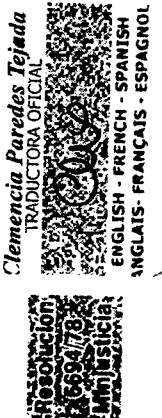
Sello del Estado de

(Firma Ilegible)

Oregon

Robin L. Conard

Asistente de la Secretaría del Estado



ESCO

Problema resuelto

Yo, Juliette Vautrin, de Esco Corporation, por medio de la presente certifico que la copia adjunta certificada de la Solicitud Número 500575834, [Rollo / Marco 021144/0554], grabada el 24 de junio de 2008, recibida de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos, es una fiel copia del documento original.

Fechado el 11 de junio de 2011

(Firma ilegible)

Juliette Vautrin

Estado de Oregon

Condado de Multnomah

En este día 11 de Enero de 2011, ante mi, Notario Público en y para el Condado y el Estado antes citado, compareció Juliette Vautrin, conocida por mi por ser la persona del nombre que firma y sella el documento a continuación y reconoce el mismo como un acto libre y voluntario.

Sello Oficial

(Firma Ilegible)

Elizabeth J. Abel

Notario Público - Estado de Oregon

Notario Público Oregon

Mi comisión expira el 02 – 01 – 12

Comisión número 424749

Mi comisión expira el 1 de febrero de 2012

Cuarteles Mundiales

Teléfono: 503 228 2141

2141 NW 25th Avenue

Fax: 503 499 6082

Portland, Oregon 97210-2578

www.escecorp.com



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS QUIENES ESTE PRESENTE PUEDA INTERESAR

Departamento de Comercio de los Estados Unidos

Oficina de Patentes Y Marcas Registradas de los Estados Unidos

3 de Enero de 2011

Esto es para certificar que lo anexo es una fiel copia de los archivos de esta oficina del documento grabado el 25 de junio de 2008

Por la autoridad de

Subsecretaría de Comercio para la Propiedad Intelectual

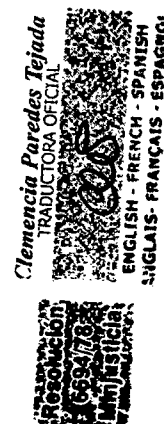
Y el Director de la Oficina de Patentes Y Marcas Registradas de los Estados Unidos

Sello de la Oficina de Patentes Y Marcas Registradas de los Estados Unidos

(Firma ilegible)

P. SWAIN

Oficial Certificador



SOLICITUD DE PATENTE

Versión electrónica v 1.1

Estilo de hoja v 1.1

Tipo de presentación: Nueva Asignación

Tipo de cesión de propiedad: Asignación

Datos de Parte de cesión de propiedad

Nombre	Fecha de ejecución
--------	--------------------

Steven D Hyde	06/24/2008
---------------	------------

Kennth Kubo	06/24/2008
-------------	------------

Datos de parte receptora

Nombre	ESCO Corporation
--------	------------------

Dirección:	2141 NW 25 th Avenue
------------	---------------------------------

Ciudad:	Portland
---------	----------

Estado/Condado	OREGON
----------------	--------

Código postal	97210 – 2578
---------------	--------------

NUMEROS DE PROPIEDAD Total: 1

Tipo de propiedad	Número
-------------------	--------

Número de aplicación	610075233
----------------------	-----------

DATOS DE CORRESPONDENCIA

Número de fax	(503) 499 6082
---------------	----------------

La correspondencia será enviada vía correo de los Estados Unidos (US Mail) cuando el intento de hacerlo por fax sea fallido.

Teléfono	(503) 228 2141
----------	----------------

Correo electrónico	<u>STEVE.SHAD@ESCOCORP.COM</u>
--------------------	--------------------------------

Nombre de correspondencia	ESCO CORPORATION
---------------------------	------------------

Línea de dirección 1:	2141 NW 25 th Avenue
-----------------------	---------------------------------

Línea de dirección 2:	P.O Box 10123
-----------------------	---------------

Línea de dirección 4:	PORTLAND OREGON 97210
-----------------------	-----------------------

Número de Asunto de Abogado:	375 – PROV
------------------------------	------------

Nombre de peticionario	Steven P. Schad
------------------------	-----------------

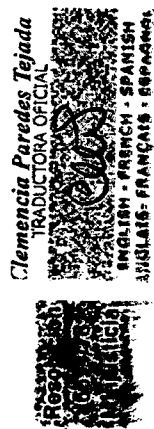
Total de anexos: 2



Fuente = Assignment#page1.tif

Fuente = Assignment#page2.tif

50057834 Patente Rollo 021144 Marco 0554



Ref No. 375-PROV

CESION

CONSIDERANDO, NOSOTROS, STEVE D. HYDE, residente en el 6515 SE 22nd Avenue, Portland Oregon, OR 97202; y KENNETH KUBO residente en el 6811 SE Bixel Way, Milwaukie, OR 97267 ("CEDENTES") somos ciudadanos de los Estados Unidos de América, hemos inventado cierta nueva y útil aplicación en un CONJUNTO DE CUÑA Y CASQUILLO para el cual se ha presentado una solicitud de Patente de los Estados Unidos concurrentemente junto con esto y asignado al número de asunto de abogado 375-PROV; y

CONSIDERANDO QUE ESCO CORPORATION, una corporación debidamente organizada bajo las leyes del Estado de Oregon, que tiene domicilio social en el 2141 NW 25th Avenue, Portland Oregon 97210, ("ESCO") está decidida a adquirir la totalidad de los derechos, títulos e intereses en y para la invención antes citada y todas las Cartas de Patente de los Estados Unidos y cualquier país extranjero que puedan ser concedidas para esto.

AHORA, POR CONSIGUIENTE, para una buena y valiosa consideración, el recibo de lo cual es por la presente reconocido, los CEDENTES por la presente venden y ceden a ESCO la totalidad de los derechos, títulos e intereses en esta y para dicha invención en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros y la totalidad de los derechos, títulos e intereses e y para todas las Cartas de Patente las cuales puedan ser otorgadas por consiguiente en los Estados Unidos y todos los países extranjeros en y para todas las divisiones, continuaciones, continuaciones en parte, sustituciones, renovaciones, re examinaciones y extensiones por lo tanto, incluyendo la totalidad de los derechos para reivindicar para cualquier aplicación similar los beneficios de todos los Tratados y Convenciones Internacionales.

LOS CEDENTES por la presente garantizan que tienen la totalidad de los derechos para ceder la propiedad de la totalidad de los derechos, títulos e intereses en y para dicha invención a ESCO y que ningún otro instrumento ha sido o será ejecutado en conflicto con esta cesión.

LOS CEDENTES por la presente autorizan y requieren a los oficiales de la Oficina de Patentes de los Estados Unidos y en todos los países extranjeros para publicar todas

Clemencia Paredes Tejada
TRADUCTORA OFICIAL
ENGLISH - FRENCH - SPANISH
ANGLAIS - FRANCAIS - ESPAGNOL

Intestacion
Escopo
Intestacion

las Cartas de Patente antes mencionadas a ESCO como el propietario de la totalidad de los derechos, títulos e intereses en y para la misma.

LOS CEDENTES además acuerdan comunicar a ESCO cualquier hecho conocido por LOS CEDENTES con respecto a dicha invención y a testificar en cualquier proceso legal procedente, a firmar todos los papeles legales, a ejecutar todas la divisiones, continuaciones, continuaciones en parte, sustituciones, renovaciones, re exámenes, y re publicaciones de aplicación, a ejecutar todos los papeles de cesión para causar todas las Cartas de Patente antes mencionadas para ser emitida a ESCO, para hacer todos los juramentos legítimos y en general hacer todo lo posible para ayudar a ESCO, sus sucesores y representantes a para obtener y hacer respetar la adecuada protección de dicha invención en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros.

Como testigo de los cual, nosotros hemos suscribimos la presente con nuestra firma y sello

(Firma ilegible)	Junio 24 de 2008
Steven D. Hyde	Fecha
(Firma ilegible)	Junio 24 de 2008
Kenneth Kubo	Fecha

Estado de Oregon
Condado de Multnomah

En este día 24 de junio de 2008, ante mi, Notario Público en y para el Condado y el estado antes citado, personalmente comparecieron Steven D Hyle y Kenneth Kubo, conocidos por mi por ser las personas con estos nombres, quienes firmaron y sellaron el instrumento precedente y reconocieron el mismo como un acto libre y voluntario.

Sello Oficial	(Firma ilegible)
JAMES P. RICHARDS	Notario Público – Estado de Oregon
Notario Público – Oregon	Mo comisión expira el 10-22-08
Comisión Número 384469	
Mi comisión expira el 22 de octubre de 2008	



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
ESCO CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	10 161459
	Solicitud internacional	PCT/US2009/048033
	Fecha inicio fase nacional	24/01/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	13491
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

23. 2011

jfernand